



English – instructions

Mediroyal Proxi® Stable UCL Thumb

General information - Read the instruction carefully. The product should be fitted by a medical professional like an occupational therapist, physical therapist, orthopaedic technician or a medical doctor. Patients with diabetes, circulatory problems or sensitive skin should consult their doctor before use. If the patient is allergic, check the material content on the backside of the white text label.

Indications - The product has been design to provide support to the thumbs and the UCL-ligament after surgery or trauma.

Contra-indications - Patients with instable fractures should not use this brace.

Pre Application - To select the right size, take the circumferential measurement around the wrist. Use the measurement chart to determine the most suitable size. Note that the product made in left or right versions.

Adjustment Proxi Stable UCL - The Proxi UCL thumb has an internal thermoplastic reinforcement that has been laminated with the external reinforcement film. The shape is pre-moulded and can be fitted immediately. If the size is too big, simply fold the thumb part and press it together carefully. That changes the thermoplastic and makes the size smaller. If you want to make the size bigger simply open it up and hold for a few seconds. The outer design can be trimmed with a pair of scissors if needed. Avoid cutting in the area of the thermoplastic and the hook and loop closures.

An additional support there is a thumb strap that will help to immobilize the IP-joint. The strap is applied around the thumb to provide more stability and the strap is attached on top of the thumb closure strap. The strap can be used initially and when the patient needs to start flexion training of the IP the strap can be removed completely by cutting it with a pair of scissors close to the insertion.

The thumb piece has two plastic shields placed on each side of the thumb to provide stability. In between, on the volar side, there is a flexible area that can be trimmed gradually with a pair of scissors to allow more flexion.

Application - Close the thumb grip of the brace before application. Apply the thumb through the opening. Apply the strap around the wrist and re-adjust the thumb strap if needed.

Removal - Open the Velcro straps and remove the brace. Close all straps when the brace is not in use.

Material content - Check the material content on the white label.

Caring instructions and precautions - We recommend that the brace should be washed once a week. Follow the washing instructions on the white label on the product, close all straps and use a laundry bag. Never wash in temperature over 40 degrees Celsius.

Patients with sensitive skin, diabetes or poor circulation should be observed. Patients with allergies should check the material content on the backside of the label on the cover.

For more information consult www.mediroyal.se

Nederlands – Instructions

Mediroyal Proxi® Stable UCL Thumb

Algemene informatie - Lees de aanwijzingen aandachtig door. Het product moet worden aangepast door een medisch deskundige, zoals een ergotherapeut, fysiotherapeut, orthopedisch technicus of een arts. Patiënten met diabetes, bloedcirculatieproblemen of een gevoelige huid moeten vóór gebruik hun arts raadplegen. Als de patiënt allergisch is, controleer dan de samenstelling van het product aan de achterzijde van het witte textieltekstiel.

Indicaties - Het product is bedoeld om ondersteuning te bieden aan het UCL-ligament post-operatief of na trauma.

Contra-indicaties - Patiënten met instabiele breuken mogen dit product niet gebruiken.

Voorbereidingen - Meet de omtrek van de pols om de juiste maat te kunnen bepalen. Gebruik de matenstabel om de geschiedte maat te kunnen vaststellen. Merk op dat van het product een linker-en een rechterversie zijn.

Proxi Stable UCL afstellen - De Proxi Stable UCL duim heeft een thermoplastische versteviging aan de binnenzijde die aan de buitenzijde is gelamineerd aan de verstevigingsfilm. Het product is voorbereid en kan onmiddellijk worden aangebracht. Als het volume te groot is, wordt eveneind het duimgedeelte en druk dat voorzichtig samen. Dat verandert de thermoplast van voren waardoor het voor een kleinere duim past. Als u een grotere maat wilt, trek de thermoplast dan open en houd het enkele seconden vast. Het product is ontwikkeld zodat het aan de randen met een schaar kan worden geknipt. Knip niet in het thermoplast en de klettengaten.

Voor extra steun is er een duim strap die helpt om het IP-gewricht te immobiliseren. De strap wordt rond de duim gedraaid voor extra stabiliteit en wordt bevestigd aan de bovenzijde op de duim strap. De strap kan aan het begin van de therapie gebruikt worden, maar ook als de patiënt moet beginnen met flexie training van het IP gewricht. De strap kan ook compleet verwijderd worden door deze door te knippen aan de aanhechting.

Het duim deel heeft 2 plastic verstevingen aan beide zijden van de duim voor stabiliteit. Tussenin, aan de volaire zijde, is een flexibel gedeelte waar geknipt kan worden om meer flexie van het IP-gewricht toe te laten.

Toepassing - Sluit vóór het aantrekken de klettengaten van de duim. Steek de duim door de opening. Bevestig de strap rond de pols en stel, indien nodig, de duimstrap bij.

Verwijderen - Open de klettengaten en verwijder de brace. Sluit alle banden als de brace niet in gebruik is.

Materiële inhoud - Controleer de materiële inhoud via het witte etiket.

Verzorgingaanwijzingen en voorzorgsmaatregelen - Wij bevelen aan om de brace éénmaal per week te wassen. Volg de wasvoorschriften op het witte etiket op het product, sluit alle bandjes en gebruik een waszakje. Was nooit bij een temperatuur boven de 40 graden Celsius.

Patiënten met een gevoelige huid, diabetes of slechte bloedsomloop moeten onder observatie blijven. Patiënten met een allergie moeten de materiële inhoud aan de achterzijde van het etiket op het deksel raadplegen.

Bezoek voor meer informatie www.mediroyal.se

Português – Instruções

Mediroyal Proxi® Stable UCL Polegar

Informação geral - Leia atentamente as instruções. O produto deve ser colocado por um profissional de saúde como, por exemplo, um terapeuta ocupacional, fisioterapeuta, técnico ortopédico ou um médico. Os pacientes com diabetes, problemas circulatórios ou pele sensível devem consultar o seu médico antes da utilização. Se o paciente é alérgico, verifique o conteúdo do material na parte de trás da etiqueta téxtil branca.

Indicações - O produto foi concebido para fornecer apoio ao polegar e ao ligamento colateral ulnar após cirurgia ou trauma.

Contraindicações - Os pacientes com fraturas instáveis não devem usar este suporte.

Pré-aplicação - Para selecionar o tamanho correto, faça a medida circumferencial à volta do pulso. Use a tabela de medidas para determinar o tamanho mais adequado. Note se o produto tem a versão esquerda ou a versão direita.

Ajuste da Proxi Stable LCU - A Proxi LCU polegar tem um reforço interno de termoplástico laminado em conjunto com a película externa de reforço. A forma foi pré-moldada para poder ser aplicada de imediato. Se estiver muito grande, abra a parte do polegar e aperte em conjunto, com cuidado. Vai alterar o termoplástico e reduzir o tamanho. Se quiser aumentar o tamanho, basta abrir e manter aberto uns segundos. O contorno exterior pode ser apertado com uma tesoura se for preciso. Evite cortar a zona do termoplástico e os fechos de velcro.

A peça do polegar tem dois escudos de plástico colocados de cada lado para dar estabilidade. Entre elas, no lado palmar, há uma zona flexível que pode ser cortada gradualmente com uma tesoura, para permitir uma flexão maior.

Aplicação - Feche o aperto do polegar do suporte antes da aplicação. Coloque o polegar através da abertura. Aplique a tira à volta do pulso e reajuste a tira do polegar, se necessário.

Remoção - Abra as tiras de velcro e remova o suporte. Feche todas as tiras quando o suporte não estiver a ser utilizado.

Conteúdo do material - Verifique o conteúdo do material na etiqueta branca.

Instruções e precauções de cuidado - Recomendamos que o suporte seja lavado uma vez por semana. Siga as instruções de lavagem da etiqueta branca do produto, feche todas as tiras e use um saco para lavagem se roupa. Nunca lave a uma temperatura superior a 40 graus Celsius.

Pacientes com pele sensível, diabetes ou má circulação devem ser observados. Os pacientes com alergias devem verificar o conteúdo do material na parte de trás da etiqueta na cobertura.

Para obter mais informações, consulte www.mediroyal.se

Português – Instruções

Mediroyal Proxi® Stable UCL Polegar

Informações gerais - Leia as instruções de cuidado. O produto deve ser ajustado por um profissional médico como um terapeuta ocupacional, fisioterapeuta, técnico ortopédico ou um médico. Os pacientes com diabetes, problemas circulatórios ou pele sensível devem consultar o seu médico antes da utilização. Se o paciente é alérgico, verifique o conteúdo do material na parte de trás da etiqueta téxtil branca.

Indicações - O produto foi concebido para fornecer apoio ao polegar e ao ligamento colateral ulnar.

Pré-aplicação - Para selecionar o tamanho correto, faça a medida circumferencial à volta do pulso. Use a tabela de medidas para determinar o tamanho mais adequado. Note se o produto tem a versão esquerda ou a versão direita.

Ajuste da Proxi Stable LCU - A Proxi LCU polegar tem um reforço interno de termoplástico laminado em conjunto com a película externa de reforço. A forma foi pré-moldada para poder ser aplicada de imediato. Se estiver muito grande, abra a parte do polegar e aperte em conjunto, com cuidado. Vai alterar o termoplástico e reduzir o tamanho. Se quiser aumentar o tamanho, basta abrir e manter aberto uns segundos. O contorno exterior pode ser apertado com uma tesoura se for preciso. Evite cortar a zona do termoplástico e os fechos de velcro.

A peça do polegar tem dois escudos de plástico colocados de cada lado para dar estabilidade. Entre elas, no lado palmar, há uma zona flexível que pode ser cortada gradualmente com uma tesoura, para permitir uma flexão maior.

Aplicação - Feche o aperto do polegar do suporte antes da aplicação. Coloque o polegar através da abertura. Aplique a tira à volta do pulso e reajuste a tira do polegar, se necessário.

Remoção - Abra as tiras de velcro e remova o suporte. Feche todas as tiras quando o suporte não estiver a ser utilizado.

Conteúdo do material - Verifique o conteúdo do material na etiqueta branca.

Instruções e precauções de cuidado - Recomendamos que o suporte seja lavado uma vez por semana. Siga as instruções de lavagem da etiqueta branca do produto, feche todas as tiras e use um saco para lavagem se roupa. Nunca lave a uma temperatura superior a 40 graus Celsius.

Pacientes com pele sensível, diabetes ou má circulação devem ser observados. Os pacientes com alergias devem verificar o conteúdo do material na parte de trás da etiqueta na cobertura.

Para obter mais informações, consulte www.mediroyal.se

Greek – Instructions

Mediroyal Proxi® Stable UCL Thumb

General information - Read the instruction carefully. The product should be fitted by a medical professional like an occupational therapist, physical therapist, orthopaedic technician or a medical doctor. Patients with diabetes, circulatory problems or sensitive skin should consult their doctor before use. If the patient is allergic, check the material content on the backside of the white text label.

Indications - The product has been design to provide support to the thumbs and the UCL-ligament after surgery or trauma.

Contra-indications - Patients with instable fractures should not use this brace.

Pre Application - To select the right size, take the circumferential measurement around the wrist. Use the measurement chart to determine the most suitable size. Note that the product made in left or right versions.

Adjustment Proxi Stable ULC - The Proxi UCL thumb has an internal thermoplastic reinforcement that has been laminated with the external reinforcement film. The shape is pre-moulded and can be fitted immediately. If the size is too big, simply fold the thumb part and press it together carefully. That changes the thermoplastic and makes the size smaller. If you want to make the size bigger simply open it up and hold for a few seconds. The outer design can be trimmed with a pair of scissors if needed. Avoid cutting in the area of the thermoplastic and the hook and loop closures.

An additional support there is a thumb strap that will help to immobilize the IP-joint. The strap is applied around the thumb to provide more stability and the strap is attached on top of the thumb closure strap. The strap can be used initially and when the patient needs to start flexion training of the IP the strap can be removed completely by cutting it with a pair of scissors close to the insertion.

The thumb piece has two plastic shields placed on each side of the thumb to provide stability. In between, on the volar side, there is a flexible area that can be trimmed gradually with a pair of scissors to allow more flexion.

Application - Close the thumb grip of the brace before application. Apply the thumb through the opening. Apply the strap around the wrist and re-adjust the thumb strap if needed.

Removal - Open the Velcro straps and remove the brace. Close all straps when the brace is not in use.

Material content - Check the material content on the white label.

Caring instructions and precautions - We recommend that the brace should be washed once a week. Follow the washing instructions on the white label on the product, close all straps and use a laundry bag. Never wash in temperature over 40 degrees Celsius.

Patients with sensitive skin, diabetes or poor circulation should be observed. Patients with allergies should check the material content on the backside of the label on the cover.

For more information consult www.mediroyal.se

© Copyright MediRoyal Nordic AB, Sweden - 2020 - 257340R - www.vajer.se

mediroyal

mediroyal

Mediroyal – Functional Swedish Design

Product development is a combination of ideas, material, design and know-how. At Mediroyal we have more than 20 years of experience with developing products that provides both the patient and the therapist with enhanced functionality, every day. Swedish design is unique in many ways. Quality, performance, functionality and design are all features that make a difference. That's why we are proud to label our products with "Functional Swedish Design". Because orthoses is our passion.



© Copyright MediRoyal Nordic AB, Sweden - 2020 - 257340R - www.vajer.se

Proxi® Stable UCL



CE MediRoyal Nordic AB - Box 7052 - SE-192 07 Solna - Sweden
+46 8 506 766 00 - www.mediroyal.se

English – instructions

Mediroyal Proxi® Stabil UCL Daumenorthese

Allgemeine Informationen - Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Das Produkt sollte von jemandem mit medizinischer Ausbildung angelegt werden, z. B. einem Ergotherapeuten, Physiotherapeuten, Orthopädetechniker oder Arzt. Patienten mit Diabetes, Kreislaufproblemen oder empfindlicher Haut sollten vor Verwendung ihren Arzt befragen, überprüfen Sie die Materialangaben auf der Rückseite des weißen Textiletiketts auf Inhalte.

Indikationen - Stabilisation des Daumengrund-, UCL-Band und -sattelgelenks nach Trauma und operativen Eingriffen.

Contraindizieren - Patienten mit instabilen Frakturen sollten diese Orthese nicht verwenden.

Vorbringung - Zur Auswahl der richtigen Größe messen Sie den Umfang des Handgelenks. Bestimmen Sie die passende Größe mithilfe der Maftabelle. Beachten Sie, dass es das Produkt in einer rechten und linken Variante gibt.

Anpassung - Die Mediroyal Proxi® Stabil UCL Daumenorthese besitzt eine thermoplastische Verstärkung, die mit einer äußeren Verstärkungsfolie laminiert wurde. Dies ist vorgeformt und kann sofort angepasst werden. Falls der Umfang noch zu groß ist, drücken Sie die Daumenform vorsichtig zusammen. Durch das thermoplastische Material wird der Umfang verringert. Möchten Sie den Umfang vergrößern, dann öffnen Sie die Form etwas und halten diese für Sekunden. Der äußere Rand kann bei Bedarf mit einer Schere zuschnitten werden. Vermeiden Sie das Schneiden im Bereich des thermoplastischen Materials oder der Klebefürtücher.

Anbringung - Schließen Sie den Daumengurt der Orthese bevor Sie sie anlegen. Schieben Sie den Daumen durch die Öffnung. Schließen Sie den Gurt um das Handgelenk und korrigieren Sie den Daumengurt falls notwendig.

Genanzeigen - Patienten mit instabilen Frakturen sollten diese Orthese nicht verwenden.

Vorbringung - Zur Auswahl der richtigen Größe messen Sie den Umfang des Handgelenks. Bestimmen Sie die passende Größe mithilfe der Maftabelle. Beachten Sie, dass es das Produkt in einer rechten und linken Vari

